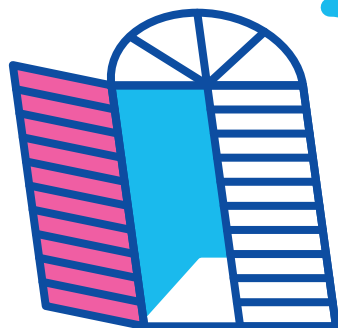
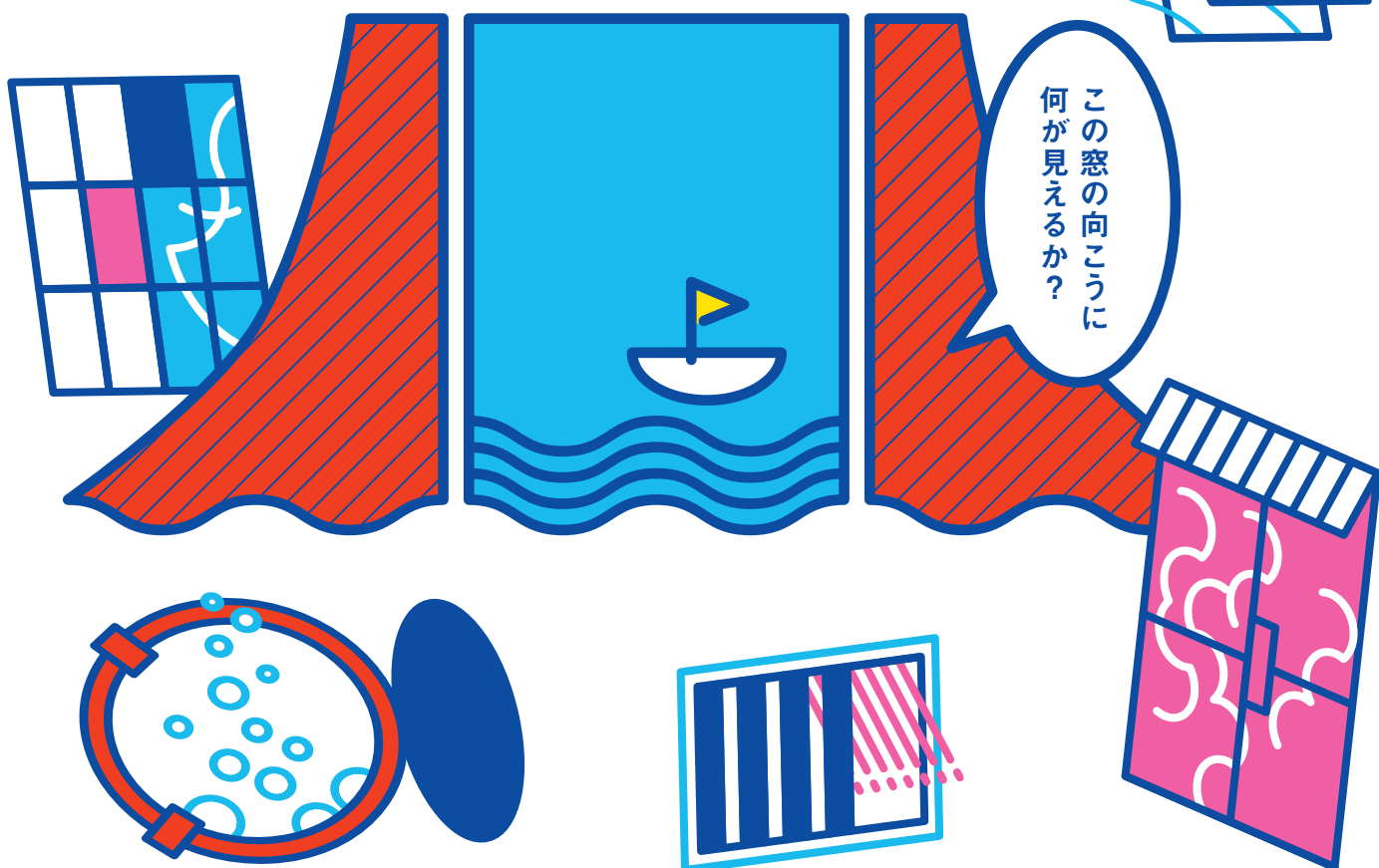
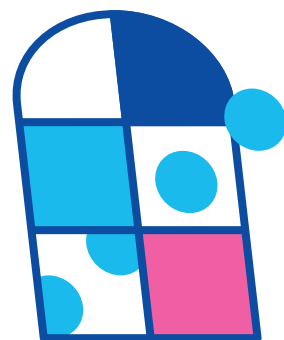


平成29年度文化芸術アソシエイツ創造発信プログラム

# おおむら・あまみ 国際学生映画祭

Omura★Amami International Student Film Festival



2018.2.24 (Sat) - 2.25 (Sun)

場所：市民交流プラザ「プラザおおむら」他

@Plaza Omura (Omura city Nagasaki, JAPAN)

<http://OASIFF.jp/>



# おおむら・あまみ国際学生映画祭

長崎県の「おおむら」と鹿児島県の「あまみ」は、海に囲まれ、「異文化と関わる」歴史を展開してきました。この度は、映画の上映と映像制作のワークショップが両地をつなぎます。おおむらでは、次代を担う国内外9カ国の学生監督が集結し、映像を通して知り合い、感じ、考え、意見を交わす新たな学びの場として、「国際・学生・映画祭」を開催します。小・中・高・大学生に、学びを楽しむシニア学生も参加。映像制作における協働体験、作品鑑賞、作り手と観客の交流を通じた相互の文化理解は、土地に新たな風を吹かせます。故郷の魅力を見つめ直し国内外に発信する手立てとして、あるいは多様な背景を持つ者同士がコミュニケーションするための「窓」として、映像・映画というメディアは細やかな役割を果たしてくれるでしょう。

"Omura" in Nagasaki Prefecture and "Amami" in Kagoshima Prefecture have been developing the history of "being involved with different cultures" surrounded by the sea. This time, the screening of the movie and the workshop of the movie production connect this two places. In Omura, student directors of nine countries from overseas, who will be responsible for the next generation, will gather and hold "International, Student, Film Festival" as a place for new learning to acquaint, feel, think, and exchange opinions through images. Not only elementary, junior high, and high school students, but also senior students who enjoys learning participate in . Mutual understanding of culture through collaborative experiences in video production, appreciation of works, exchange between creators and spectators will make the land blow the new wind. The media of video and movies will play a detailed role as a "window" for communicating among people with diverse backgrounds as a means of reconsidering the charm of their hometowns and sending them out to domestic and overseas.

## 招待プログラム Contents



### Invitation program ①

『希望の道標』(Total 127min)

2/24 13:25~ 16:10~

2/25 10:30~ 12:50~ 15:15~

## 縄文号とパクール号の航海 Passage of Jomon and Pakur

122分 / ドキュメンタリー 122min/documentary

製作・出演：関野吉晴 監督：水本博之 / 日本  
Yoshiharu Sekino · Hiroyuki Mizumoto/Japan



上映後関野吉晴氏の  
ゲストトークを開催!

「グレートジャーニー」で知られ自然を知り尽くす探検家・関野吉晴が、教え子と現地のクルーを道連れに、インドネシア～日本の古代人類の航海を蘇らせる。砂鉄を集めたたらで舟を作り巨木から舟、草から帆を編む。価値観も宗教も年齢も異なるクルーたちは、島影と星だけを頼りに、風力と手漕ぎで海を渡る。探検家の「キャリアの中で最も困難な計画」は、圧倒的な自然の力に翻弄されながら、生きることを問うていく。

\*グリーンイメーজ国際環境映画祭グリーンイメーজ賞

Yoshiharu Sekino, an explorer, has revived the voyage of ancient human beings from Indonesia to Japan with his students and the Indonesian crews.



### Invitation program ②

『時空の旅』(Total 73min)

2/25 15:00~

2/24 16:20~

## 海へ 朴さんの手紙 To the sea Mr. Paku's letter

68分 / ドキュメンタリー 68min/documentary

監督：久保田桂子 / 日本  
Keiko Kubota/Japan



上映後久保田桂子氏の  
ゲストトークを開催!

ソウルに暮らす朴さんはかつて日本兵だった。朴さんはシベリア抑留を経験していた。彼は日本軍で一緒だった日本人の親友、山根さんに宛てて何度も手紙を送ったがそれが届くことはなかった。私(監督)は二人が別れてから60年後、その手紙を届ける旅に出た。-- 孫の世代が見つめた戦争にまつわる2つの記憶、監督が学生時代に着手し10年の歳月をかけて完成した珠玉作『記憶の中のシベリア』の一編。

\*あいち国際女性映画祭2016フィルム・コンペティション(長編フィルム部門) グランプリ

Mr. Paku, who went out as a Japanese soldier and was detained in Siberia, wrote a letter without an address to the Japanese who was his comrade.

## 学生長編作品 Contents



### Student Feature program ①

『誰かの物語』(Total 82min)

2/24 20:00~

2/25 12:30~



## 傀儡 Marionettes

77分 / ドラマ  
77min/Drama

監督：松本千晶 / 日本 / 武蔵野美術大学  
Chiaki Matsumoto/Japan/Musashino Art University



高校時代の恋人を謎の転落死で失った藤真は、記者となり、この未解決事件の調査を命じられる。故郷の村を訪れた藤真は、当時の容疑者が彼女の遺族と暮らす異様な光景を目にする。大村黒木の山深い自然を舞台に、傀儡の様に支配されていく人間の魂の葛藤を描く不条理サスペンス。

\*アジア国際青少年映画祭優秀脚本賞/PFFワード2016入選 / 東京学生映画祭入選 / 田辺・弁慶映画祭入選

An unreasonable suspense that depicts the conflict of the human soul that is dominated like a puppet, set in a desolate mountainous nature.



### Student Feature program ②

『僕らの青春』(Total 90min)

2/25 16:50~

2/24 13:25~



## あるみち A Road

85分 / ドラマ  
85min/Drama

監督：杉本大地 / 日本 / 東京造形大学  
Daichi Sugimoto/Japan/Tokyo Zokei University



監督が主人公を演じ、浪人～大学の友人たちとの関係の変化、母親との日常などを映画として再現構築。友人や母親も本人が演じる。流麗なカメラワーク、自然体の表情や振る舞い、平成世代の空気感や話し言葉のリアルなニュアンスが生き生きとユーモラスに切り取られ、少年時代に遡るワクワクする様なパーソナルな記憶や原体験を、観客たちは共有することになる。

\*PFFアワード2015 グランプリ、観客賞 / ヘルリン国際映画祭正式出品 / 東京国際映画祭招待上映 他多数

Reproduction of his own fresh youth played by the director.

## タイムテーブル Timetable

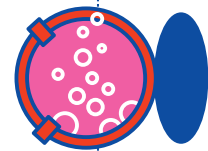
メイン会場が満席の場合、拡張会場での鑑賞となります。  
監督の来場があれば、各回上映後にご挨拶があります。

### 2/24 (土)

プラザおおむら Plaza Omura メイン(+拡張)会場	まちかど研究室 Machikado Laboratory サブ会場①	骨董本陣跡 Kotto honjin-ato サブ会場②
10:30 OMURA 室内合奏団演奏 10:50 ご挨拶		
11:20 Student Short program① 「その道は続く」(Total 71min) [Ma1] 奄美 WS 作品 燦走高校生 2 / 読みも書きもせず / あたしだけを見て / 静寂の中の痛み	11:20 Student Short program④ 「明日は晴れるか」(Total 93min) [Ma3] 奄美 WS 作品 She m7th/鹿と花火 / ママ、愛してる / 葬儀歌手 / さようなら、ごころうさん	
13:25 Invitation program① 「希望の道標」(Total 127min) [Mo1] 大村 WS 作品 縄文号と バクール号の航海 上映後、関野吉晴氏を迎えてゲスト トークを行います！(30分程度を予定)	13:25 Student Feature program② 「僕らの青春」(Total 90min) [Ma4] 奄美 WS 作品 あるみち	13:30 Invitation program① 「希望の道標」(Total 122min) 縄文号と バクール号の航海
16:20 Student Short program② 「この土地に生きる」(Total 67min) [Mo2] 大村 WS 作品 リボルブ / 王子 / 溶ける	16:20 Invitation program② 「時空の旅」(Total 73min) [Mo5] 大村 WS 作品 海へ 朴さんの手紙	16:10 Invitation program① 「希望の道標」(Total 122min) 縄文号と バクール号の航海
18:25 Student Short program③ 「静かなる闘い」(Total 59min) [Ma2] 奄美 WS 作品 耳を澄まして / 金太郎 - Resurrection / ダムのもとに生きる / 大村植物標本	18:25 Student Feature program⑤ 「いつか会う日まで」(Total 81min) [Mo4] 大村 WS 作品 失くした女 / 潮風を車窓に受けて / 花嫁を探して / その次 / 一族	
20:00 Student Feature program① 「誰かの物語」(Total 82min) [Mo3] 大村 WS 作品 傀儡		

### 2/25 (日)

プラザおおむら Plaza Omura メイン(+拡張)会場	まちかど研究室 Machikado Laboratory サブ会場①	骨董本陣跡 Kotto honjin-ato サブ会場②
10:30 Student Feature program⑤ 「いつか会う日まで」(Total 81min) [Mo4] 大村 WS 作品 失くした女 / 潮風を車窓に受けて / 花嫁を探して / その次 / 一族	10:30 Student Short program② 「この土地に生きる」(Total 67min) [Mo2] 大村 WS 作品 リボルブ / 王子 / 溶ける	10:30 Invitation program① 「希望の道標」(Total 122min) 縄文号と バクール号の航海
12:50 Student Short program④ 「明日は晴れるか」(Total 93min) [Ma3] 奄美 WS 作品 She m7th/鹿と花火 / ママ、愛してる / 葬儀歌手 / さようなら、ごころうさん	12:30 Student Feature program① 「誰かの物語」(Total 82min) [Mo3] 大村 WS 作品 傀儡	12:50 Invitation program① 「希望の道標」(Total 122min) 縄文号と バクール号の航海
15:00 Invitation program② 「時空の旅」(Total 73min) [Mo5] 大村 WS 作品 海へ 朴さんの手紙 上映後、久保田桂子氏を迎えてゲスト トークを行います！(30分程度を予定)	15:00 Student Short program③ 「静かなる闘い」(Total 59min) [Ma2] 奄美 WS 作品 耳を澄まして / 金太郎 - Resurrection / ダムのもとに生きる / 大村植物標本	15:15 Invitation program① 「希望の道標」(Total 122min) 縄文号と バクール号の航海
16:50 Student Feature program② 「僕らの青春」(Total 90min) [Ma4] 奄美 WS 作品 あるみち	17:00 Student Short program① 「その道は続く」(Total 71min) [Ma1] 奄美 WS 作品 燦走高校生 2 / 読みも書きもせず / あたしだけを見て / 静寂の中の痛み	
19:10 交流会 (19:40~ 監督座談会予定)		



## 関連企画 Related Events

1/21 (日) 九州の大学の学生映画と本祭作品の予告編一挙上映！  
14:00~ まちかど研究室 出前講座  
(13:30開場) おおむら・あまみ国際学生映画祭 プレ上映会  
会場：まちかど研究室 \*無料  
企画&運営：長崎県立大学吉村研究室

2/23 (金) 関野吉晴氏トーク+ゲスト監督歓迎会  
19:00~ 会場：骨董本陣跡 \*事前申し込み制

2/25 (日) おおむら・あまみ国際学生映画祭 交流会  
19:10~ (19:40~20:40 監督座談会予定)  
会場：プラザおおむら \*会費制

本祭当日は会場にて軽食、ドリンク、スイーツ、お土産などの出店予定。

Student Short program ①  
「その道は続く」(Total 71min)

2/24 11:20~  
2/25 17:00~



爆走高校生 2 Bakuso Kokosei 2  
11分 / ドラマ 11min/Drama

お気に入りの場所で写真を撮っていた高校生勇次が、自転車で走り去る少女を追い、青春の爆走劇は始まる。時は過ぎ、プロの写真家になった勇次は少女の面影と再会する。大村の風景を切り撮り疾走する瑞々しい眼差しは地元愛に溢れ、郷愁さえ感じさせる。

\*アジア国際青少年映画祭 審査員特別賞

An eternal high school boy who has continued to pursue with the bicycle, beyond the time, the vision of a girl who he saw one day.



伊東瑞輝 / 伊藤晶美  
Mizuki Ito/Akimi Ito  
日本 / 大村工業高校  
Japan/Omura Technical High School



読みも書きもせず Neither read nor write  
23分 / ドラマ 23min/Drama

1960年代のローマ。公共 TV 局で働く哲学青年イタロは、生まれ故郷でわずかな高齢者が暮らす陸の孤島アベニン山脈のエルシト村へ、上司の通訳として随行させられる。教育番組のメインキャストとして読み書きの出来ない人を探すためだ。読み書きせすとも、誰もが、声なき声を選び、理解し、気づくことができるように。

\*CA/FOSCARI SHORT FILM FESTIVAL2017 正式出品

A movie about human rich emotional expression that is transmitted even if it can not read or write.



エドアルド・フェラロ  
Edoardo Ferraro  
イタリア / 撮影実験センター  
Italy/Centro Sperimentale di Cinematografia

Student Short program ②  
「この土地に生きる」(Total 67min)

2/24 16:20~  
2/25 10:30~



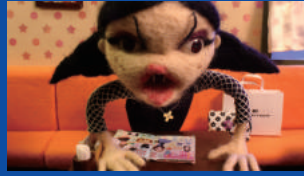
リボルブ Revolve  
9分 / ドラマ 9min/Drama

肥大する異次元の生命体ワンネスの魔の手から地球を守るべく、厳しい修行で超能力を獲得、博士の司令とともに時空を翔けて戦う人間カケル。若者の絶望を食物にするワンネスと、人間の可能性を信じ、愛と希望と信頼を武器に戦うカケルの一騎打ち。特撮ヒーローものの痛快パロディ。

A hero who believes in the possibility of human beings fights against different dimension life forms that prefer youth despair with love, hope and trust as weapons.



荻野晃  
Akira Ogino  
日本 / 長崎県立大学  
Japan/University of Nagasaki



あたしだけをみて Look at Me Only  
8分 / アニメ 8min/Animation

ベットに嫉妬する我儘な彼女をよそに、理解ある美女に惹かれる男…。一人称視点の人形アニメ。フェルト素材が生み出す独特な温もりと豊かな表情、絶妙な動きがキャラクターに魂を吹き込む。

\*TOHO シネマス学生映画祭ショートアニメーション部門グランプリ / 東京学生映画祭 アニメーション部門グランプリ / ゆうばりファンタスティック映画祭 ショートフィルムコンペティション部門 優秀賞特賞 他

A young man is deprived of a gentle pretty lady than his selfish girlfriend. Warm and rich expression of the felt material breathes the soul into the characters.



見里朝希  
Tomoki Misato  
日本 / 武蔵野美術大学  
Japan/Musashino Art University



静寂の中の痛み Pain in Silence  
24分 / ドラマ 24min/Drama

仕事の事故で両親を亡くした 13 歳の少年は、癒えない傷を抱え、孤独に生きている。周囲の大人は同情もせず無関心。両親は生前、少年に絶えず暴力を振っていたと噂されている。圧倒的な映像力は少年の乾ききった内面を映し出し、ドラマに緊張が走る。

\*アジア大学生映画祭賞賞、スターチャンネル賞

A boy who lost his parents must face the unhealing wound and endure loneliness and live. The power of overwhelming visuals reflects the dry inside of the boy.



シアン・リ  
Yujian Li  
中国 / 北京大学  
China/Peking University



王子 The prince 8分 / アニメ 8min/Animation

王子が美しい王女のために悪魔の魔女を成敗するのがお伽話の常。王子が王女に誓いを立てて敵の城へ乗り込むと、魔女は自分こそが真の王女だと告白する…。「王子」たる者と「童話」なるものが、いつかしら形骸化していくおとほけコメディ。チャーミングな人物表情や背景描写に、あなたもきっと虜になる？

\*CA/FOSCARI SHORT FILM FESTIVAL2015 正式出品

In a fairy tale the prince always defeats the evil witch for the beautiful princess. A comedy in which the identity of 'Prince' and 'fairy tales' collapses gradually.



ダヴィデ・サルルーチ  
Davide Salucci  
イタリア / トリエステ大学  
Italy/Trieste University



溶ける Tokeru 45分 / ドラマ 45min/Drama

田舎町の高校生真子は、日常のストレスをある「儀式」で解消している。夏の日、東京からきた年上の従兄弟の存在、親友との微妙な関係、全然見えない将来…押し潰されそうになりながら、何かが変わっていく。拒否したい大人への入口。脱出の先に自由はある？達観した 10 代の女性監督と主演女優の渾身の演技に注目。

\*PFF アワード 2016 審査員特別賞 / 青い翼大賞

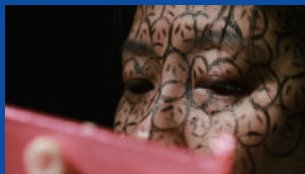
Stress of school life and family relations, anxiety about the future ... to a high school girl living in a rural town comes an older cousin in summer.



井塚彩  
Aya Igashi  
日本 / 東放学園映画専門学校  
Japan/TOHO GAKUEN  
Film Techniques Training College

Student Short program ③  
「静かなる闘い」(Total 59min)

2/24 18:25~  
2/25 15:00~



耳を澄まして Listen  
14分 / ドキュメンタリー 14min/Documentary

革命的な芸術家 Chaw Ei Then の肖像。母国ミャンマーから追放された彼女は、自身の政治的見解を表明し、犠牲となった自らの経験と内なる闘争を声にするため、視覚に強く訴え、感情に不安を呼び起こす様々なパフォーマンスやアートワークをもって、異論を表している。

An artist expelled from Myanmar expresses her own political views, develops vigorously appealing performance and artwork to vocalize her victim's experience and internal struggle.



ミン・ミン・ハイン  
Roku Hirabayashi  
ミャンマー / NY 市立大学シティカレッジ  
Myanmar/The City College of New York (U.S.A)



ダムのあとに生きる Live After Dam  
12分 / ドキュメンタリー 12min/Documentary

レジョイ・ネゴル村はサラワク地域にある小さな村。ダム建設で水没した村を移し再建。本作は村民が先祖から受け継ぐ自分たちの土地と生活の権利を守り抜くことに成功した記録の物語。

The story of a record that the villagers succeeded in protecting the rights of their own lands inherited from their ancestors.



イェン・シェン・イ / ヌー・アマリナ・ハナフィ  
Yen Chien Yee/Nur Amalina Hanafi  
マレーシア / サラワク大学  
Malaysia/Universiti Malaysia Sarawak



金太郎 -Resurrection  
9分 / ドラマ 9min/Drama KINTARO - Resurrection

日本には遠い昔から人知を超えた力を持つ者が存在した。これは誰もが知る人物の誰も知らない物語。映画の町で知られる静岡県小山町が主催する「小山フィルムキャンプ 2016」で滞在制作されたオール小山町ロケ作品。ワイヤー技術やセンスの切れが光る本格アクション。

\*シネマジックアクション アクション賞、審査員特別賞

Was the main character of a famous Japanese fairy story actually a superman? Wire technology and real action are worth seeing.



市田俊介  
Shunsuke Ichida  
日本 / 大阪電気通信大学  
Japan/Osaka Electro-Communication University



大村植物標本 Omura Plant Specimens  
19分 / ドラマ 19min/Drama

祖父が生前暮らした家に中学生のチズと母親が帰郷する。チズは祖父を知らず、遺品の植物標本と押し花の葉だけが形見だ。チズは菜と同じ植物を探そうに、植物の時空に迷い込み、おじいちゃんの影と邂逅する。大村市を舞台に若手監督、学生、市民が協働で制作した短編映画集「スナメリの詩」の一編。

\*PFF アワード 2015 入選 /IFF2015 入選 /バンクーバー国際映画祭正式出品

A strange plant related to the grandpa's memento and heritage invites a girl to different dimensions and encounters her grandpa.



須藤なつ美  
Natsumi Sudo  
日本 / 多摩美術大学  
Japan/Tama Art University

# おおむらのワークショップ マイクロショートムービー

5 Micro short movies made  
at the workshop in Omura

吉村研究室は、情報技術による地域創生を一環として、地域における映像制作ワークショップから人工知能によるビッグデータ解析まで幅広く活動しています。本映画祭では、主にプレ上映会の企画運営と、各プログラムの導入となる5本の大村編マイクロショートムービーを制作しました。大学生の脚本をもとに小学生が出演・撮影した作品、加固治男氏原案で大村在住の西村泰則氏の詩「黒揚羽」を映像化したもの、大村城南高校放送部を中心とする高校生作品などです。プレ上映会ともに是非ご来場ください。

Yoshimura Lab. is engaged in a wide range of activities from regional video production workshops to big data analysis by AI as part of regional creation through information technology. In this film festival, we are mainly responsible for the planning and operation of pre-screenings and the creation of five Omura's micro short movies. A work that primary school students played and shot based on a script of seminar students, one that visualized Yasunori Nishimura's poem "Black Gegeha" with Mr. Haruo Kako, and a work of students mainly in Omura jonian High School broadcast department.

長崎県立大学 情報システム学部  
情報システム学科 吉村研究室

Yoshimura Lab., Department of Information Systems,  
Faculty of Information Systems, University of Nagasaki



## Student Short program④

「明日は晴れるか」(Total 93min)

2/25 12:50~  
2/24 11:20~



## シーマイナーセブンス

12分 / ドラマ 12min/Drama She m7th

"架空"のシンガーソングライター aoi の音楽制作を追ったフェイク・ドキュメンタリー。アーティストであり、一人の人間である aoi の自己表現との戦いと理不尽への葛藤、さらに、深海 6500メートルから聞こえるラジオという他者との心の交わり、双方が響き合う。芸術というおぼろげなものに立ち向かうアーティストの勇気への賛歌。

A radio program that is sent out from the studio at the bottom of the ocean resonates in the running car. A popular singer-songwriter's torment bear a new song.



柴崎卓弥  
Takuya Shibasaki  
日本 / 長崎県立大学  
Japan/University of Nagasaki



## Student Short program⑤

「いつか会う日まで」(Total 81min)

2/25 10:30~  
2/24 18:25~



## 失くした女 A lost woman

16分 / ドラマ 16min/Drama

夫を殺め執行猶予中の明日香は、清掃のパートをしながら一人暮らし。久しぶりに息子と再会し、義母がグループホームに入所したと聞いて見舞いに行くが、家族にとって自分の存在が小さくなっているのを実感する。そんなある日、明日香は職場の同僚に突然アプローチされる…。

A woman under suspended execution who killed her husband lives lonely while doing a part of cleaning. Reunion with her son and mother - in - law, and a colleague suddenly kisses her...



平林禄  
Roku Hirabayashi  
日本 / 東京芸術大学大学院  
Japan/Tokyo University of the Arts



## 鹿と花火 Deer and Fireworks

9分 / アニメ 9min/Animation

夜空の花火ショーが、街と程近い雪の降る森林をつないでいる。街の人々は皆静かに空を見上げ、鹿のカップルも花火を見上げていた。やがて花火ショーは終わり、人々が日常の生活に戻ると、2頭の鹿の物語が始まる。

All people in the city and a couple of deer in the forest were watching the fireworks in the sky. The show is over, people back to their life again and the story of the two deers is beginning.



イーシャン・チェン  
YiXuan Cheng  
中国 / 西安工程大学  
China/Xi'an Polytechnic University



## 潮風を車窓に受けて~ JR 大村線の旅~ Train trip with sea breeze

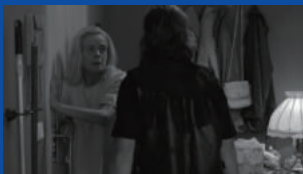
10分 / ドキュメンタリー 10min/Documentary

JR 大村線は波静かな大村湾沿いを走るローカル線。路線区間の半分以上、海沿いを走る列車も日本では珍しいことではないでしょうか。千歳駅のホーム反対側は美しい海。地元にながら再発見した次第です。各駅のエピソードも交えながら作品にしてみました。

Trip of a local line running along the waves quiet Omura bay, JR Omura line. You can know the episodes of each station, and enjoy some beautiful trains and scenery of the beach.



武藤要  
Kaname Muto  
日本 / 長崎8ミリビデオクラブ  
Japan/Nagasaki 8mmVideo Club



## ママ、愛してる

I love you Mommy

9分 / ドラマ 9min/Drama

40歳のヨハンは今日こそ母の元を離れ、アパートを出ようとしていた。しかし母はそれを許さない。ヨハンは母の気をそらすため、ある贈り物をする。しかし母の興味が自分から離れた途端、幼少期の甘い思い出が蘇り、ヨハンは耐えられなくなるのだった。

Johann who is 40 years old living with old mother is about to leave the apartment today. He does one gift to distract her...



マヌエル・リース/  
マキシミリアン・メス  
Manuel Roes/Maximilian Merth  
ドイツ / バーデン・ヴュルテンベルク  
映画アカデミー  
Germany/Filmakademie Baden-Württemberg



## 花嫁を探して

Searching for Wives

12分 / ドキュメンタリー 12min/Documentary

シンガポールは海外の出稼ぎ労働者が多い。彼は南インドから来てトラックの運転手として働いている。故郷の慣わしでは、結婚相手を決めるのは両親。見合い写真を撮って送り、32歳の誕生日前には、未来の妻が見つかることを心待ちにしている。

The man is driving a truck as a migrant worker from South India. He takes pictures according to his parents who decide his marriage partner and is looking forward to finding a future wife before his 31st birthday.



ズッキー・ジュノー・トップゲイ  
Zuki Juno Tobgye  
ブータン王国 Bhutan  
シンガポール/ラサール芸術大学  
Singapore/LASALLE College of the Arts



## 葬儀歌手 The Funeral singer

15分 / ドキュメンタリー 15min/Documentary

25年間、ベイ氏は死者を葬う哀切な音楽を奏でる仕事をしてきた。献身的な音楽家である彼は、7人の娘の父親でありながら、家業を継承できる息子がいない。本作は伝統的な習わしが残る北ベトナムの古い村で取材された。

For 25 years, Mr. Bay has been doing a job of playing music burying the dead. Although he is the father of seven daughters, no son can succeed his family business.



サン・ホアン  
Thanh Hoang  
ベトナム Vietnam  
U.S.A./NY市立大学シテカレッジ  
U.S.A./The City College of New York (U.S.A)



## その次 The Next

15分 / ドラマ 15min/Drama

多忙な男が人工知能を持った助手ロボットを手に入れる。欲望に駆られ、単純なことだけでなく、仕事のすべてを任せてしまう男。独立した思考ロボットは人間の手伝いは飽き足らず、次第に男の生活を支配し、男自身に成り代わっていく。

\*アジア大学生映画祭 2017 入選

A robot with artificial intelligence is less satisfied with helping its master, gradually dominates his life and become like a man himself.



ドン・リ  
Dong Li  
中国 / 西安工程大学  
China/Xi'an Polytechnic University



## さようなら、ごくろうさん

Goodbye, Cheers for hardships

43分 / ドラマ 43min/Drama

小学校の警備員を退職しても、老人は夜な夜な学校へ来てしまう。少年が忘れ物を取りに校舎に忍び込む、外は嵐、突如起こる超常現象。夜の学校は生き物の様で、老人にとっては日常の遊び相手だ。寂寥と優しいうちに、本作はジャンルを超え、思いもよらぬところへ観客を導く。

\*PFF アワード 2017 入選

An old man who retired from an elementary school security guard comes to school every night. On a stormy night, a boy steals into the building. The school at night is like a creature, for the elderly it's a daily playing pal.



城真也  
Masaya Joe  
日本 / 早稲田大学  
Japan/Waseda University



## 一族 Clan

23分 / ドラマ 23min/Drama

荒廃した農場に、結束した閉鎖的な集団が共同生活をしながら働いている。見知らぬ女が彼らの土地を彷徨き始める。最初は誰も気にならなかったが、女は次第に彼らの生活に無慮に侵食していく。生物学を学んだ異星監督の違和感漂うファンタジー。

\*シルクロード国際映画祭 最優秀学生映画賞他受賞 / ロカルノ国際映画祭 他 20以上の国際映画祭に正式出品

A Closed community people live together on a devastated farm. A strange woman begins to hang around and invades invasively into their lives.



ステファニー・コルク  
Stefanie Kolk  
オランダ / オランダ映画アカデミー  
Netherlands/Netherlands Film Academy

## あまみのワークショップ マイクロショートムービー

4 Micro short movies made  
at the workshop in Amami

あまみの豊かな自然の中で、映像制作の一連のプロセスを体験するワークショップを実施しました。市内中心部に住む中学生たちが、自然の中で遊ぶことに馴染みがないと言うので、映像メディアを通し、身近な風景を再発見していききました。撮影した素材をそれぞれの目線で編集し、作品にまとめあげます。自分たちの住む地域を捉え直し、その魅力を発信していくことは、今後求められる力のひとつかもしれません。このワークショップは、子どもたちが工夫を凝らして撮影・編集し、発表する過程を取めた記録映像として上映されます。

In the rich nature of Amami, we held a workshop to experience a series of image production processes. Because junior high school students living in the city center say that they are not familiar with playing in nature, we rediscovered their familiar landscapes through video media. We edit the shot materials with their respective eyes and put them together in a work. It is one of the forces that is required in the future to recapture the area in which they live and to transmit its charm. This workshop will be screened as 'recorded images containing the children's process of taking pictures, editing, and showing' with elaborate ingenuity.

武蔵野美術大学  
文化芸術アソシエイツ

Musashino Art University  
Culture and Arts Associates



### チケット情報 Ticket

1日通し券 (中学生以下無料!)

前売券 1,000 円  
当日券 1,200 円

**前売券** ※前売り券販売期間は 1/21(日)~2/23(金)です。

ご予約：公式 WEB サイト (<http://OASIFF.jp>) にて予約が可能です。

お支払、お受取は当日「前売券受付」にてお願いします。

ご購入：以下で購入頂けます。

「scola」(11:00~19:00 / 日曜定休)

「まちかど研究室」(10:00~17:00 / 火曜定休)

**当日券**

当日「当日券受付」にて購入頂けます。

**1/21(日)より  
前売り券発売開始!**

### 会場案内 Map

総合案内：

**scola**

長崎県大村市本町 330-8

「おおむら・あまみ国際学生映画祭」実行委員会事務局

e-mail : [scolaboration@gmail.com](mailto:scolaboration@gmail.com)

phone : 050-1482-1545 担当：内海

**メイン会場：**

**市民交流プラザ「プラザおおむら」**

長崎県大村市本町 326-1

**サブ会場①：**

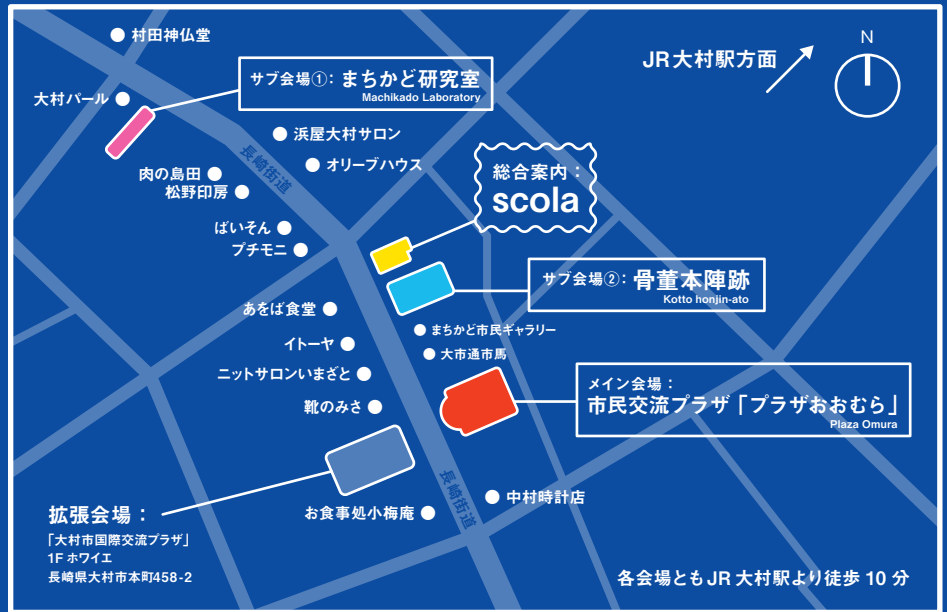
**まちかど研究室**

長崎県大村市本町 444

**サブ会場②：**

**骨董本陣跡**

長崎県大村市本町 330-1



**主催：** 「おおむら・あまみ国際学生映画祭」実行委員会 / 武蔵野美術大学 / 文化庁

Sponsorship : "Omura・Amami International Student Film Festival" Executive Committee / Musashino Art University / Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

**後援：**

大村市、大村市教育委員会、(一社)大村市観光コンベンション協会、大村商工会議所、長崎県、長崎県教育委員会、長崎新聞社、西日本新聞社、毎日新聞社、朝日新聞社、読売新聞西部本社、NHK 長崎放送局、NBC 長崎放送、NIB 長崎国際テレビ、NCC 長崎文化放送、KTN テレビ長崎、おおむらケーブルテレビ、エフエム長崎、長崎ケーブルメディア

**Support：**

Omura City / Omura City Board of Education / Omura City Tourism Convention Association / Omura Chamber of Commerce and Industry / Nagasaki Prefecture / Nagasaki Prefecture Board of Education / NAGASAKISHINBUNSHA / The Nishinippon Shimbun / The Mainichi Newspapers / The Asahi Shinbun / Yomiuri Shimbun west head office / NHK Nagasaki Broadcasting Station / Nagasaki Broadcasting / Nagasaki International Television Broadcasting / Nagasaki Culture Telecasting / Television Nagasaki / Omura cable TV / FM Nagasaki / Nagasaki Cable Media

**協力：**(特非) おおむら里山村づくり委員会、松原宿活性化協議会、scola、スナメリの詩プロジェクト、長崎県立大学吉村研究室、長崎国際大学尾場研究室、OMURA 室内含美団、(一社) PFF、(有) マコトヤ、International Young Directors Festival、CA'FOSCARI Short Film Festival、アジア大学生映画祭、日本大学芸術学部、LASALLE College of the Arts Putnam School of Film & Animation、トリグル、Yow Chong Lee、宋倫 他

**協賛：**旭硝子(株)(サンスバおおむら)、(株)富建、大村セントラルホテル(株)、Y!mobile 大村店 / まつばや百貨店(株)、中央電気防災(株)、靴のみさ、大村市中央商店会、(株)平山組、九州電力(株)長崎支社、(株)大黒屋、(有) 芦塚酒店、(福) 大村福祉会、(株)ナカカワ長崎工場、(株)中央総合警備保障、(有) シュシュ、一路組(有)、九州教具(株)、長崎インターナショナルホテル(株)、祐田歯科、陰山商会、正真工業(株)、大村市タクシー協会、NBC ソシア(株)、(株)森工務店、上田善行、酒のカワゾエ、(株)十八銀行大村支店、村田神仏堂、川里産業(株)、シュルボワ、いわさき眼科、(株) 蕪菊一商店、(株) 寿楽、長崎灸処 ところび、(株) 為永、中澤雅子、中鉢鮮魚店、田中織工業(有)、兵児葉寿司おこし本舗、(株) かとりストア、(株) 琴花園、江口石碑店、秋寄事務所、福祉タクシード、(有) 一角、アイフフラワー、サンタクルス 他

お問い合わせ

武蔵野美術大学 法人企画グループ 社会連携チーム

〒187-8505 東京都小平市小川町 1-736

9:00-17:00 (平日) \*土・日、祝日は休業

tel : 042-342-7945 e-mail : [mau-kouza@musabi.ac.jp](mailto:mau-kouza@musabi.ac.jp)

おおむら・あまみ国際学生映画祭 実行委員会

MAU

文化庁